

Document:	EB 2020/130/R.11/Add.3
Agenda:	7
Date:	8 September 2020
Distribution:	Public
Original:	English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدبير الإدارة لعام 2020

ضميمة

رد إدارة الصندوق على تعليقات الدول الأعضاء

رد الإدارة	تعليقات من البرازيل
<p>تعترم إدارة الصندوق العمل بشكل تعاوني مع مكتب التقييم المستقل في الصندوق من خلال تعديل دليل التقييم في الصندوق، وكذلك في صياغة كل من مجموعة المنتجات الجديدة لمكتب التقييم المستقل ودراسة إدارة الصندوق بشأن التقييم الذاتي، وسيضمن ذلك الشكل المستقبلي لتقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة. وبالنظر إلى أنه ستم صياغة دليل التقييم المعدل في عام 2021، تتوقع إدارة الصندوق أن يكون الشكل المحدث والمتفق عليه لتقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة لعام 2021 متاحا بحلول ذلك الوقت.</p>	<p>ترى البرازيل أن نية إدارة الصندوق تكتسي أهمية كبيرة لتعزيز هيكلية التقييم في الصندوق، من خلال إعادة النظر في صيغة وهيكل تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة، وتحويله إلى أداة أكثر شمولية واستراتيجية.</p> <p>وإذ تضع البرازيل في اعتبارها أن مكتب التقييم المستقل يتفق مع إدارة الصندوق على أن تجديد تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة يمكن أن يعزز فائدته، فإنها توصي على الرغم من ذلك بأن يواصل التقرير توفير تغطية كاملة لجميع التقييمات، بما في ذلك التقييمات على مستوى المشروعات والتقييمات القطرية، وتود معرفة ما إذا كانت إدارة الصندوق تعزم السعي إلى تحقيق توافق في الآراء مع مكتب التقييم المستقل بشأن الشكل القادم للتقرير. وهل سيحدد موعد نهائي لإنهاء هذا الاستعراض؟ ونتطلع إلى سماع رأي إدارة الصندوق بشأن هذه المسألة.</p>
رد الإدارة	تعليقات من كندا
<p>تحيط إدارة الصندوق علما بالشواغل والاعتبارات التي أعربت عنها كندا. وستكفل تغطية تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة في المستقبل مواصلة تقارير المتابعة فيما يتعلق بالتوصيات والتقييمات المقدمة بموجب التقييمات القطرية.</p>	<p>تود كندا أن تشكر إدارة الصندوق على إصدار هذا التقرير الشامل. ولاحظنا وجود تركيز مرحب به على مناقشة النتائج الناشئة والمواضيع المتكررة المستمدة من التقييمات الواردة في التقرير. وبالرغم من أننا نتفق ونؤيد هذا النهج، نود أن نحث على أن يتم في التقارير المستقبلية مواصلة تقديم المعلومات القطرية فيما يتعلق بتوصيات التقييم والتحليل. ونرى أن نهجا مثل هذا من شأنه أن يزود الأعضاء بفهم متوازن للأحداث المواضيعية المشتركة عبر التقييمات وكذلك بمعلومات عن تطور المشروعات وتنفيذها على أرض الواقع في البلدان التي ينشط فيها الصندوق، وهو ما يعطي شعورا جيدا بالأثر المحلي والإقليمي. ونرى أن نهجا مثل هذا من شأنه أيضا أن يساعد على تعزيز قدرة المجلس على الوفاء بمسؤولياته من حيث إرشاد وتوجيه البرامج والمشروعات المستقبلية بما يتماشى مع النهج الاستراتيجي للصندوق.</p>

رد الإدارة	تعليقات من اليابان
<p>تود إدارة الصندوق أن تشكر اليابان على تقديم تعليقات المتابعة بناء على المناقشة التي جرت خلال دورة لجنة التقييم التي سبقت دورة المجلس التنفيذي. وسنقوم بتحسين الترتيبات، ولا سيما الموعد النهائي المحدد لتقديم التعليقات عبر الإنترنت، بما يضمن إمكانية استقطاب تعقيبات ورؤى من أعضاء المجلس بشكل مناسب وتسجيلها من خلال النظام.</p> <p>وترى إدارة الصندوق أيضا أن تحليل إجراءات المتابعة الواردة في الملحق الأول من تعليقات مكتب التقييم المستقل في الصندوق على تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة مفيد للغاية. فهو يعرض الإجراءات والمتابعات الجارية التي يمكن تحسينها أو تتطلب استعراضا إضافيا في مرحلة التنفيذ. وبالنظر إلى أنه من المتوقع إعداد نظام قائم على شبكة الويب يتتبع حالة تنفيذ توصيات التقييم، ستواصل إدارة الصندوق التعاون مع مكتب التقييم المستقل في الصندوق خلال هذه العملية وتتطلع إلى تلقي تعقيبات واقتراحات من مكتب التقييم المستقل في الصندوق من خلال هذه المنصة.</p>	<p>1- أولا، تشكر اليابان إدارة الصندوق على إعادة فتح باب التعليق على الإنترنت، والذي يتيح لأعضاء المجلس التفكير في المناقشة التي جرت في دورة لجنة التقييم. وبالنظر إلى اختصاصات اللجنة، ينبغي ترتيب هذا الأمر عمليا قدر الإمكان.</p> <p>2- وتشكر اليابان إدارة الصندوق على إعداد تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة. وعلى النحو المبين في الوثيقة، يعد هذا التقرير بالغ الأهمية بالنسبة للمجلس فيما يتعلق بالمساءلة والآراء المنحازة.</p> <p>3- ونرحب بمعدل المتابعة المرتفع لتوصيات مكتب التقييم المستقل من جانب إدارة الصندوق. ونشكر المكتب أيضا على أن هذه المتابعات تتضمن الاستجابات الأخيرة في سياق جانحة كوفيد-19 على المستويين المؤسسي والقطري على حد سواء.</p> <p>4- ونشكر كذلك مكتب التقييم المستقل على تعليقاته على تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة وإجراء تحليل جيد لإجراءات المتابعة الواردة في الملحق الأول، وهو ما لم ينطبق على التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق في العام الماضي. وأمل أن يكون هذا التقرير أداة أخرى تتبادل فيها إدارة الصندوق ومكتب التقييم المستقل آراءهما بشأن الإجراءات، ويجري اتخاذ إجراءات متابعة إضافية عند الحاجة وحسب الاقتضاء.</p> <p>5- وأخيرا وليس آخرا، <u>تعرب اليابان عن تأييدها الكامل للتعليقات التي أدلت بها هولندا، والتي تتضمن مداخلات الأعضاء في لجنة التقييم الأخيرة.</u></p>

رد الإدارة	تعليقات من هولندا
<p>تود إدارة الصندوق أن تشكر هولندا على تقديم تعليقات مكتوبة لخصت المناقشة التي جرت خلال دورة لجنة التقييم التي سبقت دورة المجلس التنفيذي. وستقوم إدارة الصندوق باستكشاف نهج عملي لإنشاء قاعدة بيانات قائمة على شبكة الويب لردود إدارة الصندوق من خلال التعلم من تجارب المؤسسات المالية الدولية الأخرى. وسيكون النظام الآلي الذي يتتبع ردود إدارة الصندوق متاحا ومرئيا للموظفين عبر الشعب لتحسين التعلم وإدارة المعرفة.</p> <p>وستتم مواصلة تطوير شكل تقارير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة في المستقبل بالتعاون مع مكتب التقييم المستقل عند تعديل دليل التقييم في الصندوق المقرر لعام 2021. وتتوقع إدارة الصندوق أن يُدرج في هذه التقارير البنود المقترحة: (1) التحديات التي تواجه تنفيذ التوصيات السابقة والحالية، (2) قائمة واضحة بتوصيات مكتب التقييم المستقل في الصندوق التي لا توافق عليها إدارة الصندوق.</p>	<p>على غرار مكتب التقييم المستقل، ترحب هولندا بتقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة باعتباره أداة مهمة ضمن هيكلية التقييم في الصندوق لتعزيز المساءلة والتعلم على مستوى المنظمة. وبوجه عام، فإننا راضون إلى حد ما عن رد إدارة الصندوق، وبالتالي ليس لدينا الكثير من الأسئلة أو التعليقات. ولكن يبقى هناك القليل منها.</p> <p>أولاً، فيما يتعلق بمقترح إدارة الصندوق بالقيام من الآن فصاعداً بقصر الإبلاغ عن المتابعة على التقييمات المواضيعية/المؤسسية والاستراتيجية وتخطي متابعة التقييمات على مستوى الحافظة. فإننا نتعاطف مع هذا المقترح بالنظر إلى الفترة الزمنية الطويلة بوجه عام بين استكمال أي برنامج وتوافر نتائج التقييم، مما يعني أن القيمة المضافة للتقييم فيما يتعلق بالتطبيق في مرحلة لاحقة من البرنامج محدودة للغاية.</p> <p>غير أن التقييمات ليست ذات صلة من منظور ما يمكن تعلمه منها في المستقبل فحسب. ونريد أيضاً معرفة ما إذا كانت هناك "قيمة مقابل المال" فيما يتعلق بالاستثمارات التي جرت في الماضي. ونفهم كذلك ملاحظة مكتب التقييم المستقل التي تفيد بأنه لا يؤيد المقترح لأن التقييمات على مستوى الحافظة لا تنتظر فقط في المشروعات المنجزة، ولكن أيضاً في البرامج الجارية التي صُممت مؤخراً.</p> <p>وكحل وسط، يقترح مكتب التقييم المستقل أن يستفيد الصندوق بدرجة أكبر من الدروس المستفادة من منظمات الأمم المتحدة الأخرى والمؤسسات المالية الدولية التي عادة ما يتم مشاركتها على المنصات القائمة على شبكة الويب. وعلى هذه المنصات، يمكن للصندوق أيضاً أن يضع نتائج وتوصيات تقييمات حافظته. ويمكننا أن نؤيد اقتراح مكتب التقييم المستقل.</p> <p>وفيما يتعلق بالتوصيات القابلة للتطبيق: فإننا نتفق تماماً مع الملاحظة الواردة في تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة والتي تفيد بأن هناك مجالاً للتحسين عندما يتعلق الأمر بصياغة التوصيات من المنظورات الاستراتيجية والأهمية وقابلية التطبيق. ولذا، من الجيد معرفة أن مكتب التقييم المستقل سيتصدى لهذا التحدي.</p> <p>وعلاوة على ذلك، نؤيد بشدة الاقتراحات لإدراجها في تقارير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة في المستقبل:</p> <p>(1) التحديات التي تواجه تنفيذ التوصيات السابقة والحالية؛</p>

رد الإدارة	تعليقات من هولندا
	(2) قائمة واضحة بتوصيات مكتب التقييم المستقل التي لا توافق عليها إدارة الصندوق.